



Österreichisch-Französische Vereinigung

c/o Dr. Sauer, Beatrixg.14a/13, 1030 Wien
www.oefv.org

Die Österreichisch-Französische Vereinigung lädt herzlich ein

«So französisch ist die deutsche Sprache (in Wien) »

Vortrag von Univ.Prof.Dr. Elissa Pustka

Was haben *Mama*, *Abenteurer* und *Pommes frites* gemeinsam ? Alle 3 Wörter stammen aus dem Französischen – aber das fällt heute niemandem mehr auf, denn so viele Jahrhunderte sind seit diesen Entlehnungen schon vergangen und so sehr haben sie sich zwischenzeitlich in die deutsche Sprache integriert. Dagegen strahlen französische Wörter auf Wiener Speisekarten wie *Bouillabaisse* und *Crème brûlée* einen « Image-Mix aus Raffinesse, Eleganz und Savoir-Vivre » (Platen1997) aus. Das erklärt auch, warum sich Ladenschilder und Schaufenster mit Wörtern wie *Accessoires*, *Coiffeur*, *Parfum* etc. schmücken. Diese spannende Geschichte des Einflusses auf die deutsche Sprache zeichnet der Vortrag vom Mittelalter bis heute nach und zeigt die Unterschiede zwischen den Gallizismen in Deutschland und Österreich auf. Und es gibt Einblicke in aktuelle Forschungen zum Französischen in der Wiener Sprachlandschaft : dabei lassen sich auch ganz unfranzösische *Viennoiserien* entdecken !

Dr. Elissa Pustka, Universitätsprofessorin für Romanische Sprach - und Kommunikationswissenschaft an der Universität Wien. Forschungsschwerpunkte : Phonologie,(inszenierte)Mündlichkeit, Sprachkontakt und Perzeptionslinguistik.

Vortrag in deutscher Sprache

am **Dienstag, 21.März 2023**

um **19 Uhr**

im **Musikzimmer der Diplomatischen Akademie Wien**

Favoritenstraße 15a, 1040 Wien

Eintritt frei

Im Anschluss an den Vortrag bittet die ÖFV zu Erfrischungen

Anmeldungen erforderlich bei der ÖFV: wenn möglich per mail: veranstaltungen@oefv.org oder telefonisch 0676/ 443 80 13

